



# Gießharzmuffen

**Niederspannung 1000Vac / 1500Vdc**

*erfüllt die Anforderungen  
an*

**BS 6910**

*und*

**CENELEC HD 623 S1**



**Snaplock Gehäuse ▶**

ISP Kabelverbindungen sind das Ergebnis jahrelanger Erfahrung in der Versorgung der Energiebranche mit kompletten Systemen.

ISP hat sich der Betreuung seiner Kunden mit einem All-Round-Service verschrieben. Nicht nur mit dem Angebot von professionellen Problemlösungen und erstklassigem Service, sondern auch mit individueller, maßgeschneiderter Beratung. ISP ist einer der größten Anbieter von Gießharzmuffen bis zu 1kV, geeignet für alle Arten von Industriekabeln. Tausende der in dieser Broschüre beschriebenen Muffen wurden bereits in vielen Teilen der Erde installiert.

ISP-Muffen sind die ideale Methode, moderne Industriekabel zu verbinden. Mit Übernahme moderner chemischer Entwicklungen in die Kabelverbindungs-Technologie hat ISP Bauformen produziert, die simpel und rationell sind, und die durch die Erhöhung der erforderlichen Gesamtleistung den erzeugten Temperaturen standhalten.

**Große Schale ▶**



*setzt Maßstäbe in der Kabelverbindung*

## ■ **Komplett getestet**

erfüllt die Anforderungen von BS6910 und CENELEC HD623 S1

## ■ **Qualität / Zertifikation**

Zugesicherte Qualitätskontrolle um die Anforderungen von BS EN ISO 9002 zu erfüllen

## ■ **Durchgangs- und Abzweig-Anschlüsse bis zu 400mm<sup>2</sup>**

Alle Standardmuffen werden als komplettes Kit in einem separaten Karton geliefert. Jeder Karton beinhaltet ein transparentes Kunststoffgehäuse, Isolierband, ein Polyurethane-Harz-Gemisch in praktischem Zweikammer-Mischbeutel, Schutzhandschuhe und eine Montageanleitung.

## ■ **Anschlüsse**

Die Sets sind außerdem mit Schraub- oder Pressverbindern verfügbar.

## ■ **Keine speziellen Fachkenntnisse erforderlich**

Das Verbinden ist kinderleicht. Alle Kits sind mit einer ausführlichen Montageanleitung versehen.

## ■ **Arbeitsbereich**

Auswahl zwischen Snaplock Gehäuse oder großer Schale um noch mehr Arbeitsfläche zu schaffen.

## ■ **Erdungskit**

kann an individuelle Bedürfnisse angepasst werden.

## ■ **Keine Hitze notwendig**

Die Muffen werden mit einem hochwertigen Zweikomponenten-Polyurethan-Harz-Gemisch gefüllt, geliefert in einem unverderblichen, geschlossenen Zweikammer-Mischbeutel, um jeglichen Hautkontakt mit Harz bzw. Härter zu vermeiden.

## ■ **Kein weiterer Schutz notwendig**

Das Harzgemisch dringt komplett in das Kunststoffgehäuse ein und härtet aus. Die Muffen werden effektiv isoliert, abgedichtet und geschützt. Es wird anschließend nicht mehr aufweichen.

## ■ **Haltbarkeit**

Das Harzgemisch ist 2 Jahre haltbar, wenn es unter gut belüfteten, trockenen Bedingungen zwischen 10°C und 25°C gelagert wird.

## ■ **Effektiv unter schwierigen Bedingungen**

Die strapazierfähige Harz-Verkapselung garantiert absolute Längs- und Querdichtigkeit, sowie gute Beständigkeit gegen chemische Einflüsse, Erdalkalien und UV-Strahlen.

## ■ **Dieses Angebot an Muffen ist geeignet für:**

600/1000V Kabel mit mehrdrähtigen Kupferleitungen oder massiven, eindrähtigen Aluminiumleitungen bis zu 300mm<sup>2</sup> mit Isolierungen aus PVC, XLPE oder EPR. PILC, PVC-beschichtet, einzelader armiert.



**Snaplock Gehäuse ▲**



**Große Schale ▲**

Wir empfehlen, dass diese Artikel nur an Kabeln installiert werden, die zum Zeitpunkt der Installation keinen Strom führen. Die hier gezeigten Artikel sollten nur von entsprechend qualifizierten Personen installiert werden.

## Eigenschaften

- Die Verpackung wurde speziell von ISP konstruiert und gefertigt, um dem Anwender eine schnelle, saubere und effiziente Methode zum Vergießen zu bieten,
- Die Verpackung besteht aus einem Zweikomponenten-PUR-Gießharz, mischfertig abgemessen, in einem praktischen Zweikammer-Mischbeutel. Der Anwender muss lediglich die Trennung entfernen, die zwei Komponenten vermischen und ausgießen.
- Die doppelte Verpackung garantiert Schutz gegen das Umgebungsklima.
- Die äußere Aluminiumverpackung bietet einen zusätzlichen Schutz gegen das Umgebungsklima um eine Haltbarkeit von 2 Jahren zu gewährleisten.
- Die innere transparente Verpackung bietet dem Anwender während des Mischens ein Sichtfenster.
- Während des Mischens kommt der Anwender nicht mit dem Gießharz in Kontakt. Die Handschuhe bieten lediglich einen zusätzlichen Schutz.
- Jedes Päckchen hat seine eigene, individuelle Chargennummer und ein eigenes Verfallsdatum.
- Sichere Etikettierung
- Geregelte Aushärtetemperatur, kompatibel zu PVC, XLPE, EPR, Polyäthylen und PILC-Kabel
- Geruchsfrei
- Ausführliche Lagerungsanleitung
- Keine spezielle Kennzeichnung für Transport per LKW, See oder Luft erforderlich.
- Erfüllt die Anforderungen an BS 6910 und CENELEC HD623 S1.



## Technische Eigenschaften

	Harz	Härter	Gemisch
Farbe	Schwarz	Braun	Schwarz
Spezifisches Gewicht (gm/cm <sup>3</sup> )	1.58	1.23	1.51
Viskosität (poise)	70-100	1-2	50-60
Gelbildung	20-30 Minuten 200gm bei 21°C		
Völlige Aushärtung	24 Std. bei 23°C, 1 Std. bei 80°C		
Haltbarkeit	2 Jahre bei Lagerung zwischen 10-25°C. Verpackung muss intakt sein.		

**Peak Exotherm** von 75.2°C basierend auf 5 ltr., bei 21°C in einem Container mit 200mm Durchmesser untergebracht. Die Messungen wurden in 5-min. Intervallen im Zentrum des Harzes durchgeführt.

Wärmeleitfähigkeit	0.46w/mk
Zugspannung	47 Mpa
Festigkeit	80 A
Ausdehnung	40%
Durchschlagsfestigkeit	> 5MV/m

**Verarbeitungstemperatur:** Vorausgesetzt, das das Harz korrekt gemischt ist, basierend auf einer statischen Umgebung mit allmählichen Aufstieg und Fall der Temperatur ist -40°C bis +110°C.

**Arbeitsschutz** Jedes Päckchen enthält Mischanleitungen und Arbeitsschutzmaßnahmen entsprechend BS 6910.

**Transport** Keine spezielle Kennzeichnung für Transport per LKW, See oder Luft erforderlich. (UN Nr. 2489, Verpackungsgruppe 111)

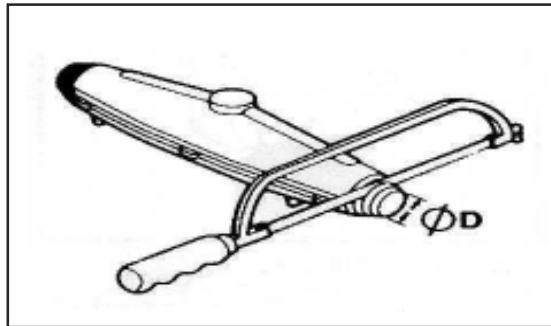
Typ	Verpackungsgröße
PC5581	200ml
PC5581	450ml
PC5581	500ml
PC5581	1000ml
PC5581	1500ml
PC5581	2000ml

### Montageanleitung

1. Schalten Sie den Strom ab.
2. Schneiden Sie die Enden der Muffe so ab, dass sie über das Kabel passen.

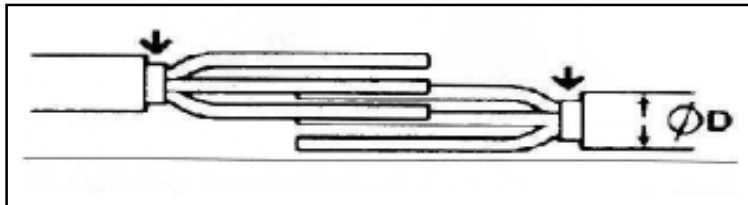
### Jointing instructions

1. Switch electricity off.
2. Cut the mould ends so that they fit over the cable.



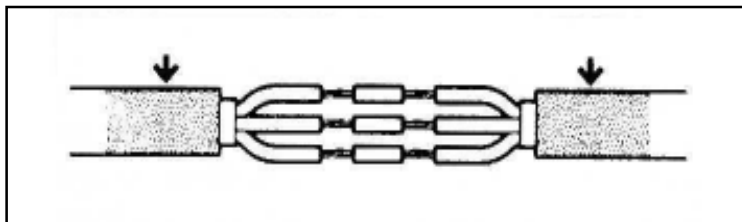
3. Entfernen Sie die Kabelummantelung.

3. Remove cable sheath



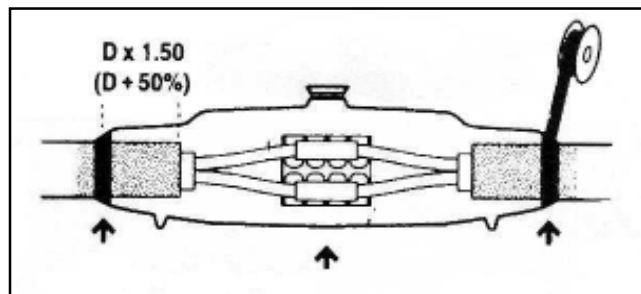
4. Säubern Sie die Ummantelung und rauhen Sie diese auf. Verbinden Sie die Adern.

4. Clean and roughen sheath. Connect cable cores.



5. Fügen Sie die Trennvorrichtung, falls mitgeliefert (standard gerade 6 und 16), zwischen die Adern, um einen Abstand von 10mm zu gewährleisten. Klappen Sie die Formhälften zusammen. Verdichten Sie die Enden mit Klebeband.

5. Insert cable separators if supplied (standard with straight 6 and 16) between the cores to achieve 10mm clearance. Snap the mould halves together. Seal ends with tape.



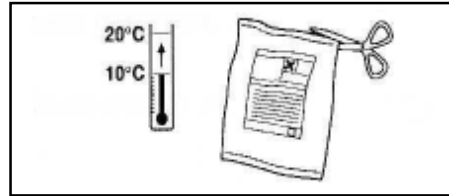
Niederspannung 1000Vac / 1500Vdc

## Mischanleitung

## Mixing instructions

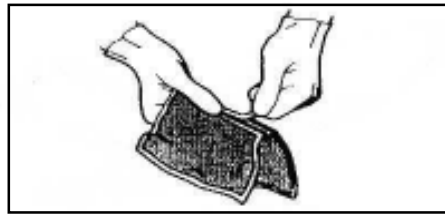
6. Öffnen Sie vorsichtig die Aluminium-Außenhülle.

6. Carefully remove the aluminium outer bag.



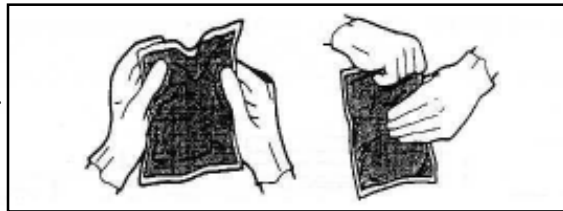
7. Entfernen Sie die Trennvorrichtung von der Mitte des Beutels.

7. Remove plastic separator from center of the bag.



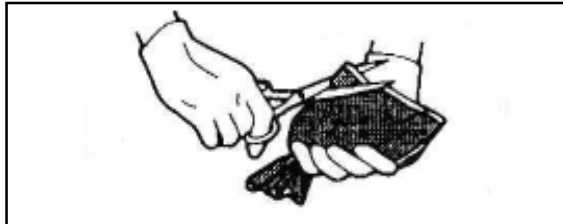
8. Vermischen Sie den Inhalt, indem Sie die Masse mindestens 2 Minuten (max. 3 Minuten) kräftig kneten.

8. Mix contents by kneading vigorously for at least 2 minutes (3minutes Max).



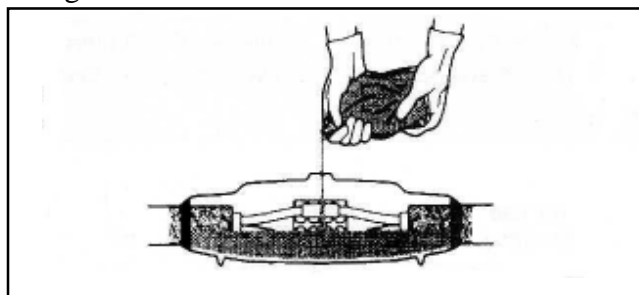
9. Schneiden Sie eine Ecke des Beutels ab.

9. Remove a corner of the bag.



10. Vergewissern Sie sich, dass die Kabelverbindung waagrecht liegt. Füllen Sie das Gemisch vorsichtig in die Muffe. Sollte mehr als ein Gießharz-Beutel benötigt werden, so muss dieser unverzüglich nach dem Vorherigen gemischt und eingegossen werden. Das Vermischen und Eingießen sollte innerhalb von 10 Minuten abgeschlossen sein.

10. Ensure cable joint is level. Carefully pour the mixed resin compound into the joint shell. Where more than one resin compound bag is used it must be mixed and poured immediately following the preceding resin compound bag. The mixing and pouring should be completed in less than 10 minutes.



11. Zum Abschluss mit Deckel verschließen.

11. Finally fit lid.

Main Cable Size mm <sup>2</sup>	No. of Cores	ISP Joint		Max. 4-Core Branch mm <sup>2</sup>
		Straight	Branch	
1.5	2	Straight 6	MB16	16
	3	Straight 6	MB16	16
	4	Straight 6	MB16	16
2.5	2	Straight 6	MB16	16
	3	Straight 6	MB16	16
	4	Straight 6	MB16	16
4	2	Straight 6	MB16	16
	3	Straight 6	MB16	16
	4	Straight 6	MB16	16
6	2	Straight 6	MB16	16
	3	Straight 6	MB16	16
	4	Straight 6	MB16	16
10	2	Straight 6	MB16	16
	3	Straight 16	MB16	16
	4	Straight 16	MB16	16
16	2	Straight 6	MB16	16
	3	Straight 16	MB16	16
	4	Straight 16	MB16	16
25	2	Straight 16	MB35	35
	3	Straight 35	MB35	35
	4	Straight 35	MB35	35
35	2	Straight 35	MB35	35
	3	Straight 35	MB35	35
	4	Straight 35	MB35	35

Main Cable Size mm <sup>2</sup>	No. of Cores	ISP Joint		Max. 4-Core Branch mm <sup>2</sup>
		Straight	Branch	
50	1	Straight 16	MB35	35
	2	Straight 35	MB35	35
	3	Straight 70	MB70	70
	4	Straight 70	MB70	70
70	1	Straight 16	MB35	35
	2	Straight 35	MB70	70
	3	Straight 70	MB70	70
	4	Straight 70	MB70	70
95	1	Straight 35	MB70	70
	2	Straight 120	MB120	120
	3	Straight 185	MB120	120
	4	Straight 185	MB120	120
120	1	Straight 35	MB35	35
	2	Straight 120	MB120	120
	3	Straight 185	MB120	120
	4	Straight 185	MB120	120
150	1	Straight 70	MB70	70
	2	Straight 120	MB120	120
	3	Straight 185	MB120	120
	4	Straight 185	MB120	120
185	1	Straight 70	MB70	70
	2	Straight 120	MB120	120
	3	Straight 185	MB185	185
	4	Straight 185	MB185	185
240	1	Straight 120	MB120	120
	2	Straight 120	MB185	185
	3	Straight 300	MB185	185
	4	Straight 300	MB300	300
300	1	Straight 120	MB120	120
	2	Straight 120	MB185	185
	3	Straight 300	MB300	300
	4	Straight 300	MB300	300

**Straight**



**Branch**

